

71 artiklan 1 kohdan a alakohta – Tuomioistuimet, joilla on toimivalta ratkaista täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista koskevia hakemuksia ja tällaisten hakemusten johdosta tehtyjä päätöksiä koskevia muutoksenhakuja

Tämän sivun alkukielistä versiota [bg](#) on muutettu äskettäin. Päivitystä suomennetaan parhaillaan.

Seuraavat kielet ovat jo saatavilla.

Kun päätös tai muu asiakirja on annettu sellaisessa EU:n jäsenvaltiossa, jota vuoden 2007 Haagin pöytäkirja ei sido, päätöksen tai asiakirjan täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista on haettava velallisen asuinpaikan tai päätöksen täytäntöönpanopaikan maakuntatuomioistuimelta (*okrazhen sad*) (siviiliprosessilain 627c §:n 1 momentti).

Määräykseen voi hakea muutosta Sofian muutoksenhakutuomioistuimesta asetuksen 32 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen (siviiliprosessilain 627c §:n 6 momentti, ensimmäinen virke).

71 artiklan 1 kohdan b alakohta – Muutoksenhakumenettely

Tämän sivun alkukielistä versiota [bg](#) on muutettu äskettäin. Päivitystä suomennetaan parhaillaan.

Seuraavat kielet ovat jo saatavilla.

Sofian muutoksenhakutuomioistuimen päätöksestä voi valittaa edelleen korkeimpaan kassaatioistuimeen (siviiliprosessilain 627c §:n 6 momentti, toinen virke).

71 artiklan 1 kohdan c alakohta – Uudelleentutkimismenettely

Asianosaisella on oikeus pyytää korkeimmalta kassaatioistuimelta päätöksen uudelleentarkastelua asetuksen 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti (siviiliprosessilain 627a §).

71 artiklan 1 kohdan d alakohta – Keskusviranomaiset

Tämän sivun alkukielistä versiota [bg](#) on muutettu äskettäin. Päivitystä suomennetaan parhaillaan.

Seuraavat kielet ovat jo saatavilla.

Keskusviranomainen:

Oikeusministeriö (Ministerstvo na pravosadieto)

Kansainvälistä lastensuojelua ja kansainvälisiä adoptioita käsittelevä osasto (Direksia "Mezhdunarodna pravna zakrila na deteto i mezhdunarodni osinovyavania")

Osoite: Ulitsa Slavyanska 1

1040 Sofia

Bulgaria

Puhelin: + 359 2 9237 333,

+359 2 9237 469

+359 2 9237 396;

Sähköposti: S_Kirilova@justice.government.bg

K_Kaludina@justice.government.bg

M_Parvanova@justice.government.bg

71 artiklan 1 kohdan f alakohta – Täytäntöönpanon osalta toimivaltaiset viranomaiset

Tämän sivun alkukielistä versiota [bg](#) on muutettu äskettäin. Päivitystä suomennetaan parhaillaan.

Seuraavat kielet ovat jo saatavilla.

Maakuntatuomioistuin voi asetuksen 21 artiklan mukaisesti kieltäytyä täytäntöönpanosta tai keskeyttää sen (siviiliprosessilain 627b §:n 2 momentti).

71 artiklan 1 kohdan g alakohta – Asiakirjojen käännöksissä hyväksytyt kielet

Asetuksen 20, 28 ja 40 artiklaa sovellettaessa kieleksi hyväksytään bulgaria.

71 artiklan 1 kohdan h alakohta – Kielet, jotka keskusviranomaiset hyväksyvät käytettäväksi viestinnässä muiden keskusviranomaisten kanssa

Bulgaria on ainoa kieli, jonka keskusviranomainen hyväksyy 59 artiklan mukaisesti viestinnässä muiden keskusviranomaisten kanssa.

Päivitetty viimeksi: 07/11/2018

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.